

赴日会话

谢发扬 主编

FURI
HUIHUA
BAIRITONG

百日通

赴
日
会
话
百
日
通

谢发扬主编

张敏华 佳 宾 林夏明 编写

海 峡 文 艺 出 版 社

1989年·福州

赴日会话百曰通

——无师自通（配有汉语谐音、日语罗马字注音、日汉对照）

主编 谢发扬

张敏华 佳 宾 林夏明 编写

海峡文艺出版社

1989年·福州

赴日会话百日通

谢发扬主编

张敏华 佳 宾 林夏明编写

*

海峡文艺出版社出版发行

(福州得贵巷27号)

福建省新华书店经销

福建省地质测绘队制印厂印刷

开本 787 × 1092 毫米 1 / 32 9.25 印张 2 插页 210 千字

1989 年 3 月第 1 版

1989 年 3 月第 1 次印刷

印数: 1 — 15,000

ISBN 7 — 80534 — 169 — 9

G · 160 定价 3.00 元

目 录

日本地图	(1)
写在前面	(3)
日本地名读法 (参阅本书日本地图)	(7)
日语五十音图注汉语谐音表	(12)
日语基础知识	(14)
平假名的笔顺图	(14)
片假名的笔顺图	(16)
第一章 日语的文字、发音及汉语谐音	(20)
1 日语的文字	(20)
2 日语的发音及使用谐音时应注意的问题	(23)
3 发音练习与指导	(25)
第二章 礼貌用语	(41)
1 早晚问候语	(41)
2 答谢用语	(42)
3 出门 (回来) 时的应酬语	(43)
4 见面时的寒暄语	(44)
5 饮食应酬语	(45)
6 表示歉意 (失礼) 的应酬语	(46)
7 初次见面时自我介绍用语	(47)
8 相互关照的用语	(48)
日本人的问候	(48)

名刺—名片	(49)
附 (1) 日语常用数词及其读法	(49)
a、基数词	(49)
b、序数词	(51)
c、助数词	(51)
附 (2) 常用量词的读法	(52)
a、个数、人数、年龄的读法	(52)
b、物品数量的读法	(54)
c、钟表时刻的读法	(56)
d、年、月、日、星期的读法	(56)
第三章 实用会话	(62)
1 启程 (出発)	(62)
(1) 在飞机上	(62)
(2) 在出口处	(65)
(3) 在海关	(67)
(4) 迎接	(69)
附 (1) 本节生词及用法说明	(71)
附 (2) 如何办理出入境手续	(79)
附 (3) 日本政府	(80)
2 问路与乘车 (道尋ねと乗車)	(82)
(1) 在路上	(82)
(2) 乘出租汽车	(84)
(3) 乘地铁	(87)
附 (1) 本节生词及用法说明	(89)

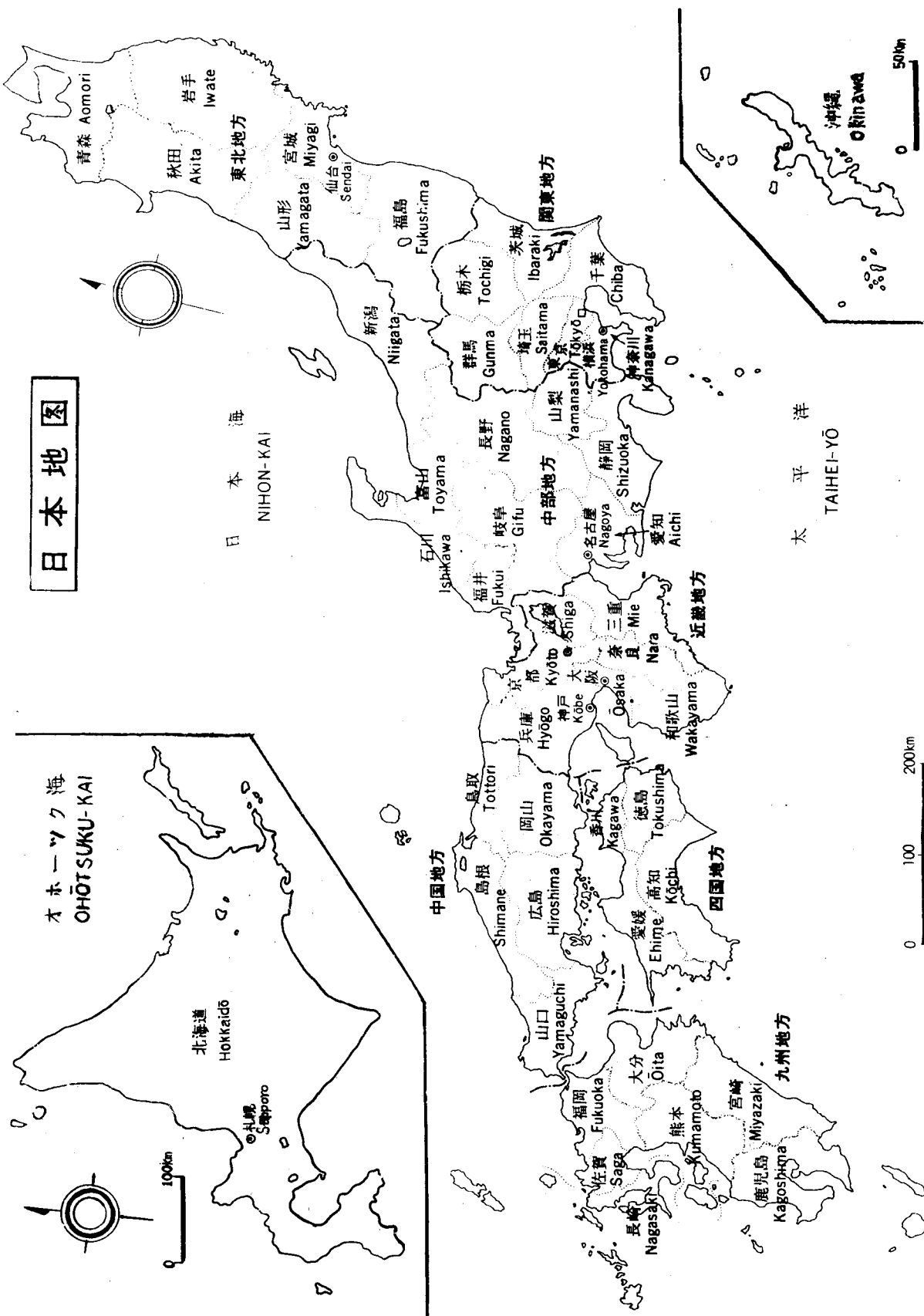
附(2) 日本的交通工具及法规	(93)
附(3) 日本的高速公路	(94)
附(4) 日本的铁路与列车	(95)
附(5) 东京地区交通线路图	(96)
附(6) 东京地铁线路图	(98)
3 自我介绍与结识(自己紹介と交際)	(100)
初次见面	(100)
附(1) 本节生词及用法说明	(103)
附(2) 初次见面应注意的问题	(105)
附(3) 日本人的姓名与读法	(106)
附(4) 日本的节假日和习俗简介	(108)
4 住宿旅馆[ホテル(旅館)での宿泊]	(113)
(1) 预订房间	(113)
(2) 与服务员的对话	(115)
附(1) 本节生词及用法说明	(117)
附(2) 住宿旅馆须知	(121)
5 寻找租房(下宿屋を探す)	(123)
(1) 和租房介绍人(不動産屋)的对话	(123)
(2) 请朋友介绍住房	(125)
(3) 与房东的对话	(127)
附(1) 本节生词及用法说明	(129)
附(2) 日本租房的规矩	(133)
附(3) 日本出租房广告样式及其图表说明	(134)
附(4) 日本的房屋	(135)

6 作客（お客として招かれる）	(137)
附（1）本节生词及用法说明	(144)
附（2）访问、作客须知	(148)
7 求职（アルバイト、求職）	(149)
（1）用电话联系找工作	(149)
（2）在店里与负责人事的人面谈	(151)
附（1）本节生词及用法说明	(155)
附（2）求职须知	(160)
附（3）报刊上的求职广告	(161)
8 邮电（郵便局で）	(163)
（1）挂日本国内电话	(163)
（2）挂国际电话	(165)
（3）寄信	(167)
（4）打电报	(169)
附（1）本节生词及用法说明	(175)
附（2）日本的邮政	(179)
9 在银行（銀行で）	(181)
（1）开户头	(181)
（2）取款	(183)
（3）兑换	(185)
附（1）本节生词及用法说明	(187)
附（2）日本的银行	(190)
附（3）日本的纸币	(191)
附（4）硬币的用处	(191)

附(5) 日本的自动售货、售票机图	(192)
附(6) 日本的钱币图	(194)
10 在餐厅(レストランで)	(197)
附(1) 本节生词及用法说明	(199)
附(2) 日本饭菜	(200)
附(3) 日本的寿司饭团	(202)
11 购物(買い物)	(204)
(1) 买书刊	(204)
(2) 在百货店	(207)
(3) 在食品店、蔬菜店	(212)
附(1) 本节生词及用法说明	(214)
附(2) 日本的购物	(218)
12 看病(病気の診察と治療)	(220)
附(1) 本节生词及用法说明	(223)
附(2) 健康保险	(225)
13 日语学习与留学生生活(日本語学習と留学生 の生活)	(226)
(1) 日语学习	(226)
(2) 留学生活	(230)
附(1) 本节生词及用法说明	(235)
附(2) 日本留学生活参考资料	(241)
a、对私费留学生的补助和奖学金	(241)
b、日本学期的划分	(242)
c、留学生寮一览	(243)

d、其他学校一览	(245)
e、为留学志愿者开设的日语教育院校	(277)
f、自费赴日留学须知	(279)
1 4 办理居留手续 (居留手続を取る)	(281)
附 (1) 本节生词及用法说明	(284)
附 (2) 居留手续	(285)
附 (3) 中华人民共和国驻日本大使馆	(285)
附 (4) 日本驻中华人民共和国大使馆	(286)

日本地図



本图系参阅〔日〕《在ななし日本語》绘制

写在前面

您想迅速掌握日语会话吗？语言是交流思想感情的媒介，因此，当您在毫无日语基础，一时又难以找到日语教师，而又得立即赴日学习或工作的时候，《赴日会话百日通》无疑将成为您的良师益友。本书注有汉语谐音，附有日语罗马字拼音，学习和使用都十分方便。内容包括了从出国办理入境手续直到赴日本国后乘车、问路、住宿、入学、找工作等日常所急需的交往用语尽可能解您燃眉之急。

俗话说：万事开头难。学习任何一门外语，非得下一番苦功夫不可。这是千真万确的道理。日语属于与汉语完全不同的语言体系，学习者千万不要以为日语中使用了许多汉字，就误认日语跟汉语是同文同种。例如：日语汉字“手纸”是信件的意思，而汉语的“手纸”却是上厕所的卫生纸。因此，学习者切莫望文生义，以免产生误解。就是同样一个汉字，日语的发音也完全不同于汉语的发音。日语汉字的字形、字义也与汉语不尽相同，初学者对此必须十分注意。

日语与汉语相比，不论从某发音、文字书写、表记，还是语言表达的词序、词尾的活用变化、授受关系、尊歉用语、思想感情的表达方式与习惯上，都有许多不同点。这些不同点便是中国人学习日语的难点。中国人只有到掌握了日语中那些不同于汉语的一整套表达方式、习惯的时候，才可以说日语基本上入门了。

日语的语音、音素、音节少于汉语。日语的每一个假名（字母）发音速度为一音节一拍。语调上只有高低型和平板型两种，

不像汉语普通话有四个声调。因此日语的发音、语调，中国人只要稍加注意，是可以很快掌握好的。肯定句的句尾总是降调。反问句和疑问句的句尾总是略为上升。这些都是定型的并无特别的难点。说每句日语，只有在助词或句、逗号处才可以停顿，随便停顿会使人听不懂您在讲什么。为了便于学会完整地表达每句日语的意思，我们在每句例句之下用线来标记。凡划线的地方应按照平板型语调连贯地拼读，只有线断处方可停顿，句尾则根据表达的意思或升或降。

日语的会话，不同于日语的书面语言，它主要靠声音来交流感情。因此会话时发音必须清楚、准确，让人听得懂。这就要求每一假名（字母）都得清楚地按一拍的速度，发成一个音节。语调上则必须是高低型或平板型，以保持流畅。高低型的发音例如：テレビ-térebī-特欸了欸逼（电视）；平板型的发音例如：とうきよう-tōkyō-特噢科哟（东京）。就是说日语的每一词凡表示一个意思的地方，它只能允许一处为发音高点，或低点，其余一律都得发成一样高或同样低的平板型。语言语调如果能够做到这一点，您讲的日语就基本上算道地的了。如果按汉语的发音方法去发音（四声、强弱起伏），那种日语势必使日本人以为您仍在讲中文，从而失去了用口语与日本人交流思想的意义。

日本人讲话比较婉转、含蓄、留有余地。我们在用口语同日本人交流时，要察看对方的表情，领会其讲话的真心实意，以免判断失误，听话要听到底，重要的话是在最后部分阐述的，这也是日语不同于汉语的地方，请多加留神。

日语的口头语言，特别是会话，其表达方式和用词造句是根据不同场合，不同对象而有所不同的。具体地说，它有男女老幼之分；有社会地位形成的上下尊卑之别；有人际关系上的亲疏、内外之差；有在利害关系中的得益者与授益者之异等等。这也是汉语所没有的语言现象。因此我们要努力学习，学会上述不同情况下不同的表达方法。如果您能够突破这一语言难关，日本朋友一定会赞扬您的日语大有进步。从而得到更多的日本朋友。

会话是面对面、有情景、有场面的。正因为如此，所讲的话，只要对方听懂能解决问题就行了。这样的会话一方面是往往省略很多句子成份，另一方面则为了强调某件事，在语序上或有所改变或有所重复。日语在交谈中主语往往省略。但必须把句末的谓语部分讲清楚，这样就可以沟通思想了。

日语会话时需要配合一定的手势、姿势、礼节，用以示意或加强讲话者的思想感情。例如：讲话时常常点头、弯腰。因此请您赴日后要注意观察、模仿、学习。本书虽然作了一些必要介绍，但更重要的是要靠您加强实际应用，才能掌握自如。

日本是礼仪之邦，日本人十分注意礼节与清洁卫生。赴日者应积极了解日本的礼俗。俗语说：入乡随俗。您只要能按照日本的礼俗行事，就一定会得到日本人的好感、尊重，并得到他们的多方关照。本书每章节后面都附有日本社会礼俗介绍的内容，供您参考。

您到日本后，无时无刻不在日语语言环境中，这是十分有利的条件。请您充分利用这一有利条件，随时随地向周围的人学习，向社会学习。只要您有心学习，便可以从日本人的交谈中、

从广播中、从电视节目中、从书报杂志中学到生动而实用的日语。当然，进日本语言学校学习，或请家庭教师指导，也都是学习日语的好办法。不过，千万不要错过随时随地都可以学到日语的机会。

学习外语，尤其是学习会话，最重要的就是学了就要用，要积极寻找机会大胆去实践，这是学会日语及一切外国语会话的诀窍。

本书第一章的日语发音指导部分，首先帮助您应用五十音图表反复练习，掌握日语的字母与发音，同时可参照汉语注音，也可以用日语罗马字拼音拼读。随后即可开始按章节顺序，根据您的急需掌握的部分，反复阅读例句，力求背诵，做到您想讲什么，就能根据所学的例句脱口而出。这样您赴日后，在口语方面就可应急了。当您学完本书之后，可回过头来参阅书中的有关参考材料。扩大词汇量，进一步提高日语水平。

为了使您更准确地掌握日语的发音，希望在使用此书时，尽可能以书中所注的日语罗马字的读音作为标准读音，把汉语注音作为辅助工具。本书在编写过程中得到海峡文艺出版社及吴跃同志的大力协助，在此表示感谢！由于编者水平有限和时间仓促，书中错误和缺点在所难免，敬请读者批评指正。

谢发扬

1988年8月于福建师范大学外语系

日本地名读法

日本的行政区域为1都（东京都）1道（北海道）2府（大阪府、京都府）和43县，共有47个行政区。

1. 北海道

ほつかいどう

ho kkai dō

喝噢咖衣的噢

2. 青森

あおもり

a o mo ri

阿噢么噢哩

3. 秋田

あきた

a ki ta

阿科衣他

4. 岩手

いわて

i wa te

衣娃特欸

5. 山形

やまがた

ya ma ga ta

压妈嘎他

6. 宫城

みやぎ

mi ya gi

咪压哥衣

7. 福岛

ふくしま

fu ku shi ma

呼哭西妈

8. 栃木

とちぎ

to chi gi

特噢七哥衣